Politehnica University of Timişoara
Faculty: Communication Sciences
Primary ranking domain **(PR** Humanities and Arts
Branch of science **(BS):** Philology
Undergraduate domain of study **(UDS):** Applied Modern Languages
Study programme **(SP)**: **Translation and Interpreting**

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (domain)	a1a2
L	470	19

CURRICULUM
Academic year 2019-2020

1st year — SEMESTER 1

1	Contemporary Romanian language	L470.19.01.F1	4	E	14	28	0	0	DF	50
2	Contemporary foreign language B-1	L470.19.01.F2	5	E	28	28	0	0	DF	50
3	Contemporary foreign language C-1	L470.19.01.F3	5	E	28	28	0	0	DF	50
4	General translation theory and practice B-1	L470.19.01.S4	4	E	28	28	0	0	DS	50
5	General translation theory and practice C-1	L470.19.01.S5	4	D	28	28	0	0	DS	50
6	Practical course B	L470.19.01.S6	4	D	0	28	28	0	DS	40
7	Computer skills	L470.19.01.C7	3	D	28	0	28	0	DC	30
8	Physical education 1	L470.19.01.C8	1	D	0	14	0	0	DC	7
9										
total/ sem.	hours: **378**	VPI:								**320**
	credits: **30**	evaluations: 8								4E, 4D
total/ week	hours: **27**									
	of which:	11	12	4	0	(c, s, l, p)				

1st year — SEMESTER 2

1	Romanian language: text production and analysis	L470.19.02.F1	4	E	14	28	0	0	DF	50
2	Contemporary foreign language B-2	L470.19.02.F2	5	E	28	28	0	0	DF	50
3	Contemporary foreign language C-2	L470.19.02.F3	5	E	28	28	0	0	DF	50
4	General translation theory and practice B-2	L470.19.02.S4	4	E	28	28	0	0	DS	50
5	General translation theory and practice C-2	L470.19.02.S5	4	D	28	28	0	0	DS	50
6	Culture and Civilization B	L470.19.02.F6	4	D	28	14	0	0	DF	40
7	Practical course C	L470.19.02.S7	3	D	0	28	28	0	DS	30
8	Physical education 2	L470.19.02.C8	1	D	0	14	0	0	DC	7
9										
total/ sem.	hours: **364**	VPI:								**320**
	credits: **30**	evaluations: 8								4E, 4D
total/ week	hours: **26**									
	of which:	11	13	2	0	(c, s, l, p)				

2nd year — SEMESTER 3

1	Pragmatics B, C	L470.19.03.S1	6	E	56	28	0	0	DS	60
2	Terminology B, C	L470.19.03.S2	6	E	56	56	0	0	DS	60
3	Introduction to interpreting B	L470.19.03.S3	4	E	14	0	28	0	DS	50
4	General translation A-B	L470.19.03.S4	3	E	0	28	0	0	DS	40
5	General translation A-C	L470.19.03.S5	3	D	0	28	0	0	DS	40
6	Culture and Civilization C	L470.19.03.F6	3	D	28	14	0	0	DF	40
7	Introduction to economics	L470.19.03.C7	2	D	14	14	0	0	DC	30
8	Physical education 3	L470.19.03.C8	1	D	0	14	0	0	DC	7
9	Practical skills 1	L470.19.03.S9	2	C	0	0	0	90	DS	10
total/ sem.	hours: **364**	VPI:								**320**
	credits: **30**	evaluations: 9								4E, 4D, 1C
total/ week	hours: **26**									
	of which:	12	12	2	0	(c, s, l, p)				

2nd year — SEMESTER 4

1	Discourse analysis B, C	L470.19.04.S1	6	E	56	28	0	0	DS	60
2	Languages for specific purposes B, C	L470.19.04.S2	6	E	56	56	0	0	DS	60
3	Consecutive interpreting B	L470.19.04.S3	4	E	14	0	28	0	DS	50
4	Economic translation B-A, A-B	L470.19.04.S4	3	E	0	28	0	0	DS	40
5	Economic translation C-A, A-C	L470.19.04.S5	3	D	0	28	0	0	DS	40
6	Basics of Science and Technology	L470.19.04.C6	3	D	14	14	0	0	DC	40
7	Physical education 4	L470.19.04.C7	1	D	0	14	0	0	DC	7
8	Practical skills 2	L470.19.04.S8	4	C	0	0	0	90	DS	10
9										
total/ sem.	hours: **322**	VPI:								**290**
	credits: **30**	evaluations: 8								4E, 3D, 1C
total/ week	hours: **23**									
	of which:	10	12	2	0	(c, s, l, p)				

Professional Competences:
• Effective communication in at least two foreign languages (language B and language C), in a wide range of professional and cultural contexts, by deploying specific registers and language variants in spoken and written interactions (Proficiency level B2-C1 in both languages – cf. Common European Framework Reference for Foreign Language Teaching and Learning)
• Adequate application of translation techniques, of written and spoken mediation techniques from language B/C to language A and conversely, in general interest and semi-specialised fields
• Adequate application of ICT (software, electronic dictionaries, databases, data storage, etc.) for documentation, identification and storage of information, graphic design and proofreading
• Cultural and linguistic mediation and negotiation in languages A, B, C
• Professional and institutional communication, analysis and evaluation of effective communication in languages A, B, C
Transversal competences:
• Optimum management of professional tasks, training targeted at job-related task achievement in due time, in a rigorous, effective and responsive manner; observance of domain-specific norms (e.g. confidentiality)
• Application of teamwork techniques, development of empathetic communication skills, of role-play skills in team interactions targeted at effective achievement of group work, of resource management skills, including human resources;
• Identification and use of effective learning techniques and methods; awareness of extrinsic and intrinsic motivation for continuous / life-long learning.

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ŞERBAN

DEAN
Prof. univ. dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ

Primary ranking domair Humanities and Arts
Branch of science **(BS)** Philology
Undergraduate domain of s Applied Modern Languages
Study programme **(SP)**: **Translation and Interpreting**

PRD Cod	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (study programme)	a1a2
L	471	19

CURRICULUM
Academic year 2019-2020

3rd year

	SEMESTER 5									SEMESTER 6								
1	Computer-assisted translation (CAT) B									Current trends in translation theory and practice B								
	L471.19.05.S1	4	E	14	0	28	0	DS	50	L471.19.06.S1	2	E	14	14	0	0	DS	40
2	Ethics and deontology in translation									Elective 3								
	L471.19.05.S2	4	E	28	14	0	0	DS	40	L471.19.06.S2-ij	3	E	0	0	28	0	DS	40
3	Applied terminology B									Elective 4								
	L471.19.05.S3	4	D	14	0	28	0	DS	50	L471.19.06.S3-ij	3	D	0	14	0	0	DS	40
4	Elective 1									Interpreting C								
	L471.19.05.S4-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.19.06.S4	3	E	0	0	28	0	DS	40
5	Elective 2									Elective Set 1								
	L471.19.05.S5-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.19.06.S5-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40
6	Communication techniques B									Elective Set 2								
	L471.19.05.F6	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.19.06.S6-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40
7	Communication techniques C									Elaboration of diploma paper								
	L471.19.05.F7	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.19.06.S7	5	D	0	0	0	182	DS	70
8	Interpreting C									Graduation exam								
	L471.19.05.S8	2	D	0	0	28	0	DS	40	L471.19.06.S8	10	E	0	0	0	0	DS	10
9																		
total/ sem.	hours: **350**			**VPI:**					**360**	hours: **336**			**VPI:**					**320**
	credits: **30**			evaluations: 8					4E, 4D	credits: **30**			evaluations: 8					4E, 4D
total/ week	hours: **25**									hours: **24**								
	of which:			6	11	6	2	(c, s, l, p)		of which:			1	6	4	13	(c, s, l, p)	

* time span 7 weeks x 26 hours of which internship 2 weeks x 26 hours; **comprises: a. assessment of fundamental and specialised knowledge; b. diploma paper defence.

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ŞERBAN

DEAN,
Prof. univ. dr.Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ

ELECTIVE SUBJECTS
Academic year 2019-2020

	3rd year																															
	SEMESTER 5									SEMESTER 6																						
1	Elective 1 1. Scientific translation B-A, A-B									Elective 3 1. Consecutive interpreting B*																						
	L471.19.05.S4-01	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.19.06.S2-01	3	E	0	0	28	0	DS	40													
2	Elective 1 2. Technical translation B-A, A-B*									Elective 3 2. Simultaneous interpreting B																						
	L471.19.05.S4-02	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.19.06.S2-02	3	E	0	0	28	0	DS	40													
3	Elective 2 1. Scientific translation C-A, A-C									Elective 4 1. Administrative translation B-A, A-B*																						
	L471.19.05.S5-	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.19.06.S3-	3	D	0	14	0	0	DS	40													
4	Elective 2 2. Technical translation C-A, A-C*									Elective 4 2. Administrative translation C-A, A-C																						
	L471.19.05.S5-04	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.19.06.S3-04	3	D	0	14	0	0	DS	40													
5										Elective 1 Set 1 Translation of EU texts B-A, A-B																						
										L471.19.06.S5-05	2	D	0	28	0	0	DS	40													
6										Elective 2 Set 1 International relations and European institutions																						
										L471.19.06.S6-06	2	D	14	14	0	0	DS	40													
7										Elective 1 Set 2 Legal translation B-A, A-B*																						
										L471.19.06.S5-07	2	D	0	28	0	0	DS	40													
8										Elective 2 Set 2 Law*																						
										L471.19.06.S6-08	2	D	14	14	0	0	DS	40													
9																																
10																																
11																																
12.																																

Note: Of each set, a certain number of electives will be activated based on students' options and financial sustainability

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ŞERBAN

DEAN,
Prof. univ. dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ

OPTIONAL SUBJECTS
Academic year 2019 - 2020

	1st year																2nd year													
	SEMESTER 1									SEMESTER 2								SEMESTER 3								SEMESTER 4							
01	Foreign language D-1									Foreign language D-2								Foreign language D-3								Foreign language D-4							
	L470.19.01.f01	2	D	0	28	0	0	f	60	L470.19.02.f01	2	D	0	28	0	0	f	60	L470.19.03.f01	2	D	0	28	0	0	f	60	L470.19.04.f01	2	D	0	28	0	0	f	60
02	Educational Psychology									Pedagogy 1								Pedagogy 2								Subject didactics							
	L470.19.01.f02	5	E	28	28	0	0	f	60	L470.19.02.f02	5	E	28	28	0	0	f	60	L470.19.03.f02	5	E	28	28	0	0	f	60	L470.19.04.f02	5	E	28	28	0	0	f	60
03										Volunteering																		Social responsibility and civic activism							
										L470.19.02.f03	2	C	0	0	28	0	f	60										L470.19.04.f03	2	E	28	28	0	0	f	60
04																												Volunteering								
																												L470.19.04.f04	2	C	0	0	28	0	f	60
05																																				
total/ sem.	hours: 84			VPI:				120		hours: 112			VPI:				180		hours: 84			VPI:				120		hours: 168			VPI:				240	
	credits: 7			evaluations: 2				1E, 1D		credits: 9			evaluations: 3				1E, 1C, 1D		credits: 7			evaluations: 2				1E, 1D		credits: 11			evaluations: 4				2E, 1D, 1C	
total/ week	hours: 6									hours: 8									hours: 6									hours: 12								
	of which:			2	4	0	0	(c, s, l, p)		of which:			2	4	2	0	(c, s, l, p)		of which:			2	4	0	0	(c, s, l, p)		of which:			4	6	2	0	(c, s, l, p)	

	3rd year																													
	SEMESTER 5									SEMESTER 6																				
01	Teaching practice									Classroom management																				
	L471.19.05.f01	5	C	14	14	0	42	f	60	L471.19.06.f01	10	E	14	14	0	36	f	60												
02	Ethics and academic integrity									Volunteering																				
	L471.19.05.f02	2	D	14	7	0	0	f	29	L471.19.06.f02	2	C	0	0	28	0	f	60												
total/ sem.	hours: 91			VPI:				89		hours: 92			VPI:				120													
	credits: 7			evaluations: 2				1C, 1D		credits: 12			evaluations: 2				1E, 1C													
total/ week	hours: 7									hours: 7																				
	of which:			2	2	0	3	(c, s, l, p)		of which:			1	1	2	3	(c, s, l, p)													

Legend

Name of subject								
Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI

Code = subject code
nc = number of ECTS credits
FE = form of evaluation
FE ∈ {E, D, C, P-E, P-D}
E=exam
D=distributed assessment
C=colloquy
P - E - portfolio assessment similar to exam
P - D - portfolio assessment similar to distributed assessment
c=course hours /semester

s=seminar hours
l=laboratory hours
p=portfolio hours
CF= discipline category
CF∈{DC, DD, DF, DS}
DC - complementary discipline
DD - domain discipline
DF - fundamental discipline
DS - specialism discipline
VPI = time needed for self-study

Example

Contemporary Romanian language								
L470.19.01.F1	4	E	14	28	0	0	DF	50

(*) - electives activated in the academic year 2019 - 2020

A = Romanian; B = English; C = French / German

RECTOR,
Prof.univ.dr.ing.Viorel-Aurel ŞERBAN

DEAN,
Prof. univ. dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ